

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SG/N/6/LVA/2  
19 juillet 2002

(02-3997)

Comité des sauvegardes

Original: anglais

## NOTIFICATION, AU TITRE DE L'ARTICLE 12.1 A) DE L'ACCORD SUR LES SAUVEGARDES, DE L'OUVERTURE D'UNE ENQUÊTE ET DES RAISONS DE CETTE ACTION

LETTONIE

La Mission permanente de la Lettonie a fait parvenir au Secrétariat la communication ci-après, datée du 17 juillet 2002.

Conformément à l'article 12.1 a) de l'Accord de l'OMC sur les sauvegardes et compte tenu du mode de présentation des notifications au titre dudit accord, tel qu'il a été adopté par le Comité des sauvegardes (G/SG/N/6), la Lettonie notifie que le Bureau national de défense du commerce (ci-après dénommé le "SBTD") de la République de Lettonie a décidé d'ouvrir une enquête en matière de sauvegardes concernant les importations de porc sur le territoire letton.

### 1. Date à laquelle l'enquête a été ouverte

L'enquête a été ouverte le 1<sup>er</sup> juillet 2002.

### 2. Produits faisant l'objet de l'enquête

- i) Porcs vivants destinés à l'abattage aux fins de l'obtention de carcasses et d'abats préparés; code 0103 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises.
- ii) Viande de porc, fraîche, réfrigérée ou congelée; code 0203 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises.
- iii) Abats préparés; code 0206 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises:
  - Abats de porc préparés, frais ou réfrigérés; code 020630 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises.
  - Abats de porc préparés, congelés (foies); code 020641 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises.
  - Abats de porc préparés, congelés (autres); code 020649 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises.

- iv) Les carcasses de porcs et les abats de porc préparés sont destinés à être commercialisés dans des réseaux de vente en l'état ainsi qu'à la production de produits du porc (saucisses, viandes fumées, etc.).

### **3. Raisons pour lesquelles l'enquête a été ouverte**

- i) *L'enquête a-t-elle été ouverte à la suite d'une demande présentée par la branche de production nationale?*

L'enquête a été ouverte à la suite de la demande présentée par l'Association lettone des éleveurs de porcs. L'ouverture de l'enquête a été appuyée par 124 producteurs locaux qui, selon les données disponibles au 1<sup>er</sup> avril 2002, assurent 58,69 pour cent de la production lettone de porc, poids vif.

- ii) *Éléments de preuve sur la base desquels l'enquête a été ouverte*

- 1) Les exportateurs des produits considérés sur la période allant de 1999 à 2002 sont les pays suivants:

- i) Porcs vivants destinés à l'abattage aux fins de l'obtention de carcasses et d'abats préparés, code 0103 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises: Belgique, Danemark, Estonie, Finlande, Grande-Bretagne, Lituanie, Pologne, République tchèque et Suède.
- ii) Viande de porc, fraîche, réfrigérée ou congelée, code 0203 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises: Allemagne, Autriche, Belgique, Bélarus, Danemark, Espagne, Estonie, États-Unis, Finlande, France, Lituanie, Norvège, Pays-Bas, Pologne et Suède.
- iii) Abats de porc préparés, frais ou réfrigérés, code 020630 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises: France, Lituanie et Pays-Bas.
- iv) Abats de porc préparés, congelés (foies), code 020641 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises: Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Estonie, France, Lituanie, Pays-Bas et Pologne.
- v) Abats de porc préparés, congelés (autres), code 020649 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises: Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne, Estonie, France, Lituanie, Pays-Bas, Pologne et Suède.

- 2) Les produits locaux et les produits importés sont destinés au même usage.

- 3) Selon les données du Bureau central des statistiques, le volume et la valeur des importations des produits considérés sont les suivants:

Produit	Code de la nomenclature lettone combinée	1999		2000		2001		1 <sup>er</sup> trimestre 2002	
		Quantité (en tonnes)	Valeur (en milliers de lati)	Quantité (en tonnes)	Valeur (en milliers de lati)	Quantité (en tonnes)	Valeur (en milliers de lati)	Quantité (en tonnes)	Valeur (en milliers de lati)
Porcs vivants	0103	1 247,1	777	1 012,5	739,8	4 885,2	3 795,9	2 227	1455
Viande de porc, fraîche, réfrigérée ou congelée	0203	4 551,3	2 300	4 749,6	4 060	7 921,4	7 144,4	2 466	1995
Abats de porc préparés, frais ou réfrigérés	020630	6,3	2,4	0	0	0,7	0,4	3	1
Abats de porc préparés, congelés (foies)	020641	57,7	26,1	46,9	21,9	207	87,4	66	24
Abats de porc préparés, congelés (autres)	020649	561,6	178,4	41,6	25,5	307,4	162,5	144,4	61

4) L'analyse des données présentées ci-dessus fait ressortir les tendances suivantes:

- i) si l'on compare le volume des importations des produits considérés effectuées en 1999 à celui de 2001, le volume des importations s'est accru suffisamment en 2001 et l'on observe également la même tendance pour le premier trimestre de 2002;
- ii) alors que le volume des importations de porcs vivants a diminué de 19 pour cent en 2000 par rapport à 1999, il a augmenté de 382 pour cent en 2001 par rapport à 2000. De même, si l'on compare les chiffres du premier trimestre de 2002 à ceux du premier trimestre de 2001, l'accroissement du volume des importations est de 182 pour cent;
- iii) alors que le volume des importations de viande de porc, fraîche, réfrigérée ou congelée a augmenté de 4 pour cent en 2000 par rapport à 1999, il a enregistré un accroissement de 67 pour cent en 2001 par rapport à 2000. De même, si l'on compare les chiffres du premier trimestre de 2002 à ceux du premier trimestre de 2001, l'augmentation est de 39 pour cent;
- iv) le volume des importations d'abats de porc préparés, frais ou réfrigérés a diminué de 89 pour cent en 2001 par rapport à 1999 et il n'y a pas eu d'importations de ce produit en 2000. Toutefois, au cours du premier trimestre de 2002, le volume des importations a augmenté de 329 pour cent par rapport à l'ensemble de l'année 2001;
- v) alors que le volume des importations d'abats de porc préparés, congelés (foies) a diminué de 19 pour cent en 2000 par rapport à 1999, il a augmenté de 341 pour cent en 2001 par rapport à 2000. Si l'on compare les chiffres du premier trimestre de 2002 à ceux du premier trimestre de 2001, le volume des importations a enregistré un accroissement de 23 pour cent;

- vi) alors que le volume des importations d'abats de porc préparés, congelés (autres) a diminué de 93 pour cent en 2000 par rapport à 1999, il a augmenté de 639 pour cent en 2001 par rapport à 2000. Si l'on compare les chiffres du premier trimestre de 2002 à ceux du premier trimestre de 2001, le volume des importations a enregistré un accroissement de 176 pour cent;
  - vii) le volume des importations, pour l'ensemble des codes des marchandises indiqués, est passé de 6 424 tonnes en 1999 à 13 321,7 tonnes en 2001, ce qui représente un accroissement de 107 pour cent.
- 5) Comparaison des prix des produits
- i) la valeur moyenne au kilogramme des porcs vivants a commencé à baisser au cours du deuxième trimestre de 2001: le prix a baissé de 18 pour cent au cours du troisième trimestre de 2001 par rapport au deuxième trimestre de la même année, de 5 pour cent au cours du quatrième trimestre de 2001 par rapport au troisième trimestre, mais de 10 pour cent au cours du premier trimestre de 2002 par rapport au quatrième trimestre de 2001;
  - ii) la valeur moyenne au kilogramme de la viande de porc, fraîche, réfrigérée ou congelée a baissé de 11 pour cent au cours du premier trimestre de 2002 par rapport au quatrième trimestre de 2001;
  - iii) la valeur moyenne au kilogramme des abats de porc préparés, congelés (foies) a baissé de 11 pour cent en 2001 par rapport à 2000, mais de 24 pour cent au cours du premier trimestre de 2002 par rapport au premier trimestre de 2001;
  - iv) la valeur moyenne au kilogramme des abats de porc préparés, congelés (autres) a baissé de 13 pour cent en 2001 par rapport à 2000, mais de 4 pour cent au cours du premier trimestre de 2002 par rapport au premier trimestre de 2001.
- 6) Volume des produits d'origine nationale
- i) le volume de la production lettone de porc, poids vif, entre 1999 et 2001 (tous types d'exploitations confondus) s'est élevé à:
    - 44 580 tonnes en 1999;
    - 40 437 tonnes en 2000;
    - 40 574 tonnes en 2001.
  - ii) les prix de vente moyens du porc, poids vif, à la livraison sur pied aux entreprises de transformation ont évolué comme suit:
    - à compter de juin 2000, lorsque le prix d'achat était de 0,69 lat/kg; le prix a augmenté pour atteindre 0,83 lat/kg en juin 2001, ce qui représente une augmentation de 20 pour cent sur l'année;
    - à compter de juin 2001, lorsque le prix d'achat était de 0,83 lat/kg, le prix a commencé à baisser pour tomber à 0,58 lat/kg en avril 2002: le prix a baissé de 4 pour cent en juillet 2001 par rapport à juin et de 4 pour cent en août par rapport à juillet; en septembre, octobre et novembre, les prix d'achat sont restés inchangés; le prix a baissé de 6,5 pour cent en décembre par rapport à novembre, de 1 pour cent en janvier par rapport à décembre, de 13 pour cent

en février par rapport à janvier et de 6,5 pour cent en mars par rapport à février; il est resté inchangé en avril par rapport à mars et a augmenté de 2 pour cent en mai par rapport à avril. Au total, au cours des onze mois susmentionnés, le prix d'achat du porc a baissé de 29 pour cent.

7) Pertes subies par les producteurs locaux

i) Selon la communication présentée par l'Association lettone des éleveurs de porcs, du fait des problèmes liés à la vente du porc apparus au début de janvier 2002, les producteurs lettons ont perdu une part suffisante de leur marché respectif. Entre février et mai 2002, les éleveurs de porcs lettons ont subi un tort dont le montant oscillait entre 2,83 et 2,9 millions de lati. Ces pertes résultaient de la nécessité de garder un trop grand nombre de porcs engraisés non vendus – avec pour conséquence une baisse de leur qualité et de leur prix – et du coût de l'alimentation de tous ces animaux.

ii) Parts de marché (estimation des marchés théoriques lettons à la consommation):

a) Le marché théorique letton de la viande de porc à la consommation (abats préparés non compris) a été calculé comme suit:

+ Importations relevant du code 0103 (porcs vivants) x (multipliées par) 68 pour cent (coefficient appliqué pour calculer la quantité de viande à partir du poids vif)

+ Importations relevant du code 0203 (viande de porc, fraîche, réfrigérée ou congelée)

+ Vente théorique de viande de porc de production locale sur le marché letton

La vente théorique de viande de porc de production locale sur le marché letton a été calculée comme suit:

1) Porc, poids vif, de production locale - (moins) exportations relevant du code 0103 (porcs vivants) = quantité nette de porc, poids vif, de production locale;

2) Quantité nette de porc, poids vif, de production locale x (multipliée par) 68 pour cent (coefficient appliqué pour calculer la quantité de viande à partir du poids vif) = quantité de carcasses de porcs de production locale;

3) Quantité de carcasses de porcs de production locale - (moins) exportations relevant du code 0203 (viande de porc, fraîche, réfrigérée ou congelée) = vente théorique de viande de porc de production locale sur le marché letton;

= Marché théorique letton de la viande de porc à la consommation (abats préparés non compris)

b) Le marché théorique letton des abats de porc préparés à la consommation a été calculé comme suit:

+ Importations relevant du code 0103 (porcs vivants) x (multipliées par) 14 pour cent (coefficient appliqué pour calculer la quantité d'abats préparés à partir du poids vif)

+ Importations relevant des codes 020630, 020641, 020649 (abats de porc préparés, frais, réfrigérés ou congelés)

+ Vente théorique d'abats de porc préparés de production locale sur le marché letton

La vente théorique d'abats de porc préparés de production locale sur le marché letton a été calculée comme suit:

- 1) Porc, poids vif, de production locale – (moins) exportations relevant du code 0103 (porcs vivants) = quantité nette de porc, poids vif, de production locale;
- 2) Quantité nette de porc, poids vif, de production locale x (multipliée par) 14 pour cent (coefficient appliqué pour calculer la quantité d'abats préparés à partir du poids vif) = quantité d'abats de porc préparés de production locale;
- 3) Quantité d'abats de porc préparés de production locale – (moins) exportations relevant des codes 020630, 020641, 020649 (abats de porc préparés, frais, réfrigérés ou congelés) = vente théorique d'abats de porc préparés de production locale sur le marché letton;

= Marché théorique letton des abats de porc préparés à la consommation.

- c) Le marché théorique letton consolidé de la viande de porc et des abats de porc préparés à la consommation a été calculé comme suit:

+ Marché théorique letton de la viande de porc à la consommation (abats préparés non compris)

+ Marché théorique letton des abats de porc préparés à la consommation

= Marché théorique letton consolidé de la viande de porc et des abats de porc préparés à la consommation.

- d) Le coefficient appliqué pour calculer la quantité de viande, abats préparés non compris (68 pour cent du poids de l'animal sur pied) et celui appliqué pour calculer la quantité d'abats préparés (14 pour cent du poids de l'animal sur pied) ont été tirés du manuel intitulé "Zemnieku rokasgrāmata" (Manuel à l'intention des agriculteurs), page 252, rédigé par J. Uzuleņš et publié par la Maison d'édition "Avots" en 1991.

- e) Les parts du marché théorique letton à la consommation détenues par les marchandises importées et les marchandises produites localement sont les suivantes:

Tableau n° 1: Parts du marché théorique détenues par la viande de porc importée

N°	Année	Parts du marché théorique letton à la consommation détenues par la <b>viande de porc</b> (abats préparés non compris)	Parts du marché théorique letton à la consommation détenues par les <b>abats préparés</b>	Parts du marché théorique letton <b>consolidé</b> à la consommation détenues par la viande de porc et les abats préparés
1.	1999	15,2%	11,4%	14,6%
2.	2000	16,5%	3,9%	14,6%
3.	2001	28,9%	17,4%	27,2%

Tableau n° 2: Parts du marché théorique détenues par la viande de porc produite localement

N°	Année	Parts du marché théorique letton à la consommation détenues par la <b>viande de porc</b> (abats préparés non compris)	Parts du marché théorique letton à la consommation détenues par les <b>abats préparés</b>	Parts du marché théorique letton <b>consolidé</b> à la consommation détenues par la viande de porc et les abats préparés
1.	1999	84,8%	88,6%	85,4%
2.	2000	83,5%	96,1%	85,4%
3.	2001	71,1%	82,6%	72,8%

L'évolution des parts du marché théorique letton à la consommation détenues par les marchandises importées et les marchandises produites localement montre que la part de marché des producteurs locaux a fortement diminué en 2001:

- 1) la part du marché théorique letton à la consommation détenue par la viande de porc (abats préparés non compris) a diminué de 12,4 pour cent;
- 2) la part du marché théorique letton à la consommation détenue par les abats de porc préparés a diminué de 13,5 pour cent;
- 3) la part du marché théorique letton consolidé à la consommation détenue par la viande de porc et les abats préparés a diminué de 12,6 pour cent.

iii) Effet sur les prix du produit

Selon les données disponibles, résumées par l'Association lettone des éleveurs de porcs, en 2001, le prix d'achat moyen du porc, poids vif, en Lettonie était de 0,78 lat/kg. Toutefois, son prix de vente moyen à la livraison sur pied aux entreprises de transformation était de 0,62 lat/kg en février 2002, 0,58 lat/kg en mars, 0,58 lat/kg en avril et 0,59 lat/kg en mai. Ces prix causent inévitablement un tort aux éleveurs de porcs nationaux. Sur la base des volumes et valeurs des importations pris en compte, le SBTD admet que les prix ont pu baisser et que cela pourrait être imputable à l'accroissement des importations et à la baisse de la valeur unitaire.

iii) *Éléments de preuve, le cas échéant, de l'existence de circonstances critiques dans lesquelles un délai causerait un tort difficilement réparable*

Conformément aux dispositions de la législation lettone sur les sauvegardes (paragraphe 22 du Règlement n° 212 relatif aux procédures de mise en œuvre des mesures visant à protéger le marché intérieur), le SBTD prendra une décision concernant l'existence de circonstances critiques et la nécessité de mesures provisoires dans les 30 jours au plus tard suivant l'ouverture d'une enquête.

#### 4. Autres renseignements

L'avis au public de l'ouverture d'une enquête a été publié au Journal officiel ("Latvijas Vestnesis") n° 99(2674) du 3 juillet 2002 et précisait également ce qui suit:

- i) Toutes les parties intéressées sont invitées à se faire connaître auprès du SBTD et à lui adresser leurs arguments et renseignements par écrit dans les 20 jours suivant la

date de publication de la Décision concernant l'ouverture de l'enquête au Journal officiel de la République de Lettonie ("Latvijas Vēstnesis");

- ii) Les parties intéressées sont invitées à adresser au SBTD une demande par écrit concernant l'organisation des auditions dans les 20 jours suivant la date de publication de la Décision concernant l'ouverture de l'enquête au Journal officiel de la République de Lettonie ("Latvijas Vēstnesis");
  - iii) Toutes les demandes ainsi que tous les arguments et renseignements seront adressés au SBTD par écrit mais non par la voie électronique (sauf indication contraire) avec le nom, l'adresse, le courrier électronique ainsi que les numéros de téléphone et de télécopie de la partie intéressée;
  - iv) Tout renseignement complémentaire concernant l'enquête pourra être obtenu auprès du SBTD (Mazā monētu str. 3, Rīga, LV-1050, Lettonie, téléphone: +371 7814295, télécopie: +371 7814294, courrier électronique: vitab@vitab.gov.lv).
-